

*2024. évi ..... törvény*

***az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank létrehozásáról szóló Megállapodást módosító,  
a Bank Kormányzótanácsa által 2023. május 18-án meghozott, és a tagállamok által  
elfogadott 259. és 260. számú határozatok kihirdetéséről***

**1. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank létrehozásáról szóló Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) módosító, a Bank Kormányzótanácsa által 2023. május 18-án meghozott, és a tagállamok által elfogadott 259. és 260. számú határozatok (a továbbiakban: Módosítás) kötelező hatályának elismerésére.

**2. §** Az Országgyűlés a Módosítást e törvénnyel kihirdeti.

**3. §** (1) A Módosítás hiteles magyar nyelvű szövegét az 1. melléklet tartalmazza.  
(2) A Módosítás hiteles angol nyelvű szövegét a 2. melléklet tartalmazza.

**4. §** (1) Ez a törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.  
(2) A Módosítás hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

**5. §** E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a nemzetközi pénzügyi kapcsolatokért felelős miniszter gondoskodik.

## **259. SZ. HATÁROZAT**

### **AZ EURÓPAI ÚJJÁÉPÍTÉSI ÉS FEJLESZTÉSI BANK LÉTREHOZÁSÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS 1. CIKKÉNEK A BANK MŰVELETEI FÖLDRAJZI HATÓKÖRÉNEK SZUBSZAHARAI AFRIKA ÉS IRAK TERÜLETÉRE TÖRTÉNŐ KORLÁTOZOTT ÉS FOKOZATOS KITERJESZTÉSÉRŐL SZÓLÓ MÓDOSÍTÁSA**

A KORMÁNYZÓTANÁCS,

emlékeztetve a 248. számú határozatra, amellyel a Kormányzótanács elvi jóváhagyását adta a Bank műveletei földrajzi hatókörének Szubszaharai Afrika és Irak területére történő korlátozott és fokozatos kiterjesztéséhez,

hangsúlyozva Szubszaharai Afrika és Irak jelentőségét a nemzetközi közösség geopolitikai és fejlesztési prioritásainak megvalósításában, Szubszaharai Afrika sok országa és Irak és az EBRD jelenlegi műveleti országai közötti növekvő kapcsolatokat, valamint a Bank megbízatásának, üzleti modelljének, magánszektorfókuszának és kompetenciáinak jelentőségét és alkalmazhatóságát Szubszaharai Afrikában és Irakban,

kiemelve, hogy a Bank legsürgetőbb prioritása továbbra is Ukrajna és az Ukrajna elleni háború által érintett egyéb országok támogatása,

felismerve, hogy az Ukrajna elleni háború megerősítette annak párhuzamos jelentőségét, hogy továbbra is foglalkozni kell a részvényesi célokkal Szubszaharai Afrikában és Irakban, kiemelve, hogy az új műveleti országok területére irányuló esetleges korlátozott és fokozatos terjeszkedés nem gyengítheti a Banknak azt a képességét, hogy támogassa jelenlegi műveleti országait, nem veszélyeztetheti a Bank AAA besorolását, nem vezethet további tőkehozzájárulás iránti kéréshez és nem térhet el sem az átmenet támogatásáról szóló megbízatásától, sem az adicionalitásra és a stabil banki működésre vonatkozó működési elveitől,

hangsúlyozva a Szubszaharai Afrikában és az Irakban már aktív fejlesztési partnerek közötti kiegészítő jelleg és együttműködés fontosságát, és

figyelembe véve az Igazgatóság Kormányzótanácsnak készített, „Az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank létrehozásáról szóló megállapodás 1. cikkének a Bank műveletei földrajzi hatókörének Szubszaharai Afrika és Irak területére történő korlátozott és fokozatos kiterjesztéséről szóló módosítása” című jelentését, és egyetértve annak következtetéseivel, többek között, hogy

(i) a tőke- és pénzügyi vonatkozások elemzése megerősíti, hogy a Szubszaharai Afrika és Irak területére irányuló korlátozott és fokozatos terjeszkedés önmagában nem rontja a Banknak azt a képességét, hogy támogassa jelenlegi műveleti országait, és nem veszélyezteti a Bank AAA hitelminősítését, illetve nem vezet további tőke-hozzájárulás iránti kéréshez sem;

(ii) a Bank műveletei földrajzi hatókörének Szubszaharai Afrika és Irak területére történő korlátozott és fokozatos kiterjesztését az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankot létrehozó megállapodás (a továbbiakban: a Megállapodás) 1. cikkének módosításával kell lehetővé tenni; és

(iii) a kiterjeszkedést úgy kell végrehajtani, hogy az ne szűkítse a Banknak az Ukrajna és más, az ukrajnai háború által érintett országok támogatására irányuló fókuszát.

#### AZ ALÁBBI HATÁROZATOT HOZZA:

1. A Megállapodás 1. cikke az alábbiak szerint módosul:

„A gazdasági fejlődéshez és az újjáépítéshez való hozzájárulásával Bank célja a nyitott, piacorientált gazdaságok felé való átmenet elősegítése, valamint a magán- és vállalkozói kezdeményezések előmozdítása a többpárti demokrácia, a pluralizmus és a piacgazdaság alapelvei mellett elkötelezett, és az azokat alkalmazó kelet-közép-európai országokban.

Ugyanilyen feltételekkel a Bank célja megvalósítható (i) Mongóliában, (ii) a Földközi-tenger déli és keleti térségének tagországaiban és (iii) Szubszaharai Afrika korlátozott számú tagállamában is, az (ii) és (iii) pontban foglaltak szerinti minden esetben olyan módon, amint azt a Bank – a tagok teljes szavazati jogának legalább háromnegyedét képviselő kormányzók legalább kétharmadának támogató szavazata alapján – meghatározta. Ennek megfelelően a jelen Megállapodásban és mellékleteiben a „közép- és kelet-európai országokra”, „a Közép- és Kelet-Európa országaira”, „a fogadó országra (vagy országokra)” vagy „a fogadó tagországra (vagy országokra)” történő hivatkozás Mongóliára, a Földközi-tenger déli és keleti részében, valamint Szubszaharai Afrikában található minden ilyen országra is utal.

a. A Megállapodás 1. cikkében meghatározott „Szubszaharai Afrika” megnevezés a Világbank-csoport által meghatározott szubszaharai afrikai régiót jelenti.

b. Szubszaharai Afrika azon tagországai számának korlátozása, amelyekben a Bank a Megállapodás 1. cikkében meghatározott célját megvalósíthatja, úgy értelmezendő, hogy az lehetővé tegye a Bank műveletei földrajzi hatókörének korlátozott és fokozatos kiterjesztését „Az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank létrehozásáról szóló megállapodásnak a Bank tevékenységi körének Szubszaharai Afrika és Irak területére történő korlátozott és fokozatos kiterjesztéséről szóló módosítása” című igazgatósági jelentésében foglalt intézkedésekkel és

mechanizmusokkal összhangban. Ebben az összefüggésben a tagok teljes szavazati jogának legalább négyötödét képviselő kormányzók legalább háromnegyedének támogató szavazata szükséges a további kiterjesztés jóváhagyásához.

c. A Megállapodás alkalmazásában Irak a Földközi-tenger déli és keleti régiójának részévé válik, következésképpen a Megállapodás 1. cikkében meghatározott „a Földközi-tenger déli és keleti régiója” megnevezés alatt azt a régiót kell érteni, amely a Földközi-tenger partvidékén elhelyezkedő országokat foglalja magában, továbbá Jordániát és Irakot, amelyek szorosan integrálódnak ebbe a régióba.

2. A Bank tagjait meg kell kérdezni arról, hogy elfogadják-e az említett módosítást (a) egy olyan okiratot aláírva és a Banknál letétbe helyezve, amelyben kijelentik, hogy az adott tag a módosítást saját törvényei szerint elfogadta, és (b) bizonyítékot szolgáltatva, a Bank számára kielégítő formában és tartalommal, hogy a módosítást elfogadták, és az elfogadó okiratot az adott tag jogának megfelelően aláírták és letétbe helyezték.

3. Az említett módosítás három (3) hónappal azt követően lép hatályba, hogy a Bank hivatalosan megerősítette tagjainak azt, hogy a módosítás elfogadásához szükséges, a Megállapodás 56. cikkében meghatározott feltételek teljesültek.

(Elfogadva 2023. május 18-án)

## **260. SZ. HATÁROZAT**

### **AZ EURÓPAI ÚJJÁÉPÍTÉSI ÉS FEJLESZTÉSI BANK LÉTREHOZÁSÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS 12.1. CIKKÉNEK A SZOKÁSOS MŰVELETEK SZABÁLYOZÓITŐKE-KORLÁTJÁNAK ELTÖRLÉSÉRŐL SZÓLÓ MÓDOSÍTÁSA**

A KORMÁNYZÓTANÁCS,

felismerve a multilaterális fejlesztési bankok (MFB-k) alapvető szerepét a többszörös, sürgető globális kihívások kezelésében,

tudomásul véve a pénzügyi szektor tőkekezelési gyakorlataiban a Megállapodás 1991. március 28-i hatálybalépése óta bekövetkezett jelentős változásokat,

azzal a szándékkal, hogy a Bank – tőkekapacitásának optimális kihasználásával – a fogadó országokban a lehető legnagyobb hatást érje el,

üdvözölve a „Tőkemegfelelési keretrendszerek független felülvizsgálatában” a G20-ak által tett széles körű ajánlásokat, és ezek Bank általi gondos figyelembe vételét, beleértve különösen az MFB-k tőkemegfelelés-kezelési módszerének korszerűsítésére irányuló

ajánlást, amely szerint a tőkeáttételi limitek – az MDB-k között összehangolva – átkerülnek az MFB-k alapszabályából az MFB-k tőkemegfelelési keretébe,

figyelembe véve az Igazgatóság jelentését, amelynek címe „Az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank létrehozásáról szóló megállapodás 12.1. cikkének a szokásos műveletek szabályozóitőke-korlátjának megszüntetéséről szóló módosítása”, és azzal egyetértve, továbbá figyelembe véve a Megállapodás 12.1. cikkének a szokásos műveletek szabályozóitőke-korlátjának megszüntetéséről szóló módosítása jóváhagyására tett javaslatát, és azzal egyetértve; és

feltéve, hogy az Igazgatóság a Bank tőkemegfelelési keretein belül megfelelő, a vonatkozó tőkemutatókhoz mért névleges tőkeáttételi limitet tart fenn a műveletekre a Bank pénzügyi stabilitásának és fenntarthatóságának védelme érdekében vállalt felelőssége részeként,

**AZ ALÁBBI HATÁROZATOT HOZZA:**

1. A Megállapodás 12.1. cikke a meglévő szöveg törlésével és a következő új szöveg bevezetésével módosul:

*„1. Az Igazgatóság megfelelő korlátokat állapít meg és tart fenn a tőkemegfelelési mérőszámok tekintetében a Bank pénzügyi stabilitásának és fenntarthatóságának védelme érdekében.”*

2. A Bank tagjait meg kell kérdezni arról, hogy elfogadják-e az említett módosítást (a) egy olyan okiratot aláírva és a Banknál letétbe helyezve, amelyben kijelentik, hogy az adott tag a módosítást saját törvényei szerint elfogadta, és (b) bizonyítékot szolgáltatva, a Bank számára kielégítő formában és tartalommal, hogy a módosítást elfogadták, és az elfogadó okiratot az adott tag jogának megfelelően aláírták és letétbe helyezték.

3. Az említett módosítás három (3) hónappal azt követően lép hatályba, hogy a Bank hivatalosan megerősítette tagjainak, miszerint a módosítás elfogadásához szükséges, a Megállapodás 56. cikkében meghatározott feltételek teljesültek.

(Elfogadva 2023. május 18-án)

**RESOLUTION  
NO.259**

**AMENDMENT TO ARTICLE 1 OF THE AGREEMENT ESTABLISHING THE  
EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT TO  
ENABLE A LIMITED AND INCREMENTAL EXPANSION OF THE  
GEOGRAPHIC SCOPE OF THEBANK'S OPERATIONS TO SUB-SAHARAN  
AFRICA AND IRAQ**

THE BOARD OF GOVERNORS,

Recalling Resolution No.248, by which the Board of Governors approved, in principle, a limited and incremental expansion of the geographic scope of the Bank's operations to sub-Saharan Africa and Iraq;

Emphasising the importance of sub-Saharan Africa and Iraq to achieving the international community's geopolitical and development priorities, the growing links between many countries in sub-Saharan Africa and Iraq and current EBRD countries of operations, and the relevance and applicability of the Bank's mandate, business model, private sector focus and competencies in sub-Saharan Africa and Iraq;

Stressing that the most urgent priority of the Bank remains to support Ukraine and other countries of operations affected by the war on Ukraine;

Recognising that the war on Ukraine has reinforced the parallel relevance of continuing to address shareholder objectives in sub-Saharan Africa and Iraq;

Underlying that any possible limited and incremental expansion to new countries of operations must not: impair the Bank's ability to support its current countries of operations, compromise the Bank's triple-A rating, lead to a request for additional capital contributions, or deviate from the Bank's mandate to support transition and its operating principles of additionality and sound banking;

Emphasising the importance of complementarity and collaboration amongst development partners already active in sub-Saharan Africa and Iraq; and

Having considered the Report of the Board of Directors to the Board of Governors "*Amendment to Article 1 of the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development in order to enable the limited and incremental expansion of the geographic scope of the Bank's operations to sub-Saharan Africa and Iraq*" and being in agreement with its conclusions, amongst others, that:

- (i) The analysis of the capital and financial implications reconfirms that a limited and incremental expansion to Sub-Saharan Africa and Iraq will not in itself impair the Bank's ability to support its existing countries of operations, compromise the Bank's triple-A credit rating, or lead to a request for additional

capital contributions;

- (ii) Such limited and incremental expansion of the geographic scope of the Bank's operations to sub-Saharan Africa and Iraq should be enabled through an amendment of Article 1 of the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development ('the Agreement'); and
- (iii) The implementation of the expansion must be carried out in a way that will not dilute the focus of the Bank in supporting Ukraine and other countries of operations affected by the war on Ukraine.

RESOLVES THAT:

1. Article 1 of the Agreement shall be amended to read as follows:

*"In contributing to economic progress and reconstruction, the purpose of the Bank shall be to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in the Central and Eastern European countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics.*

*Subject to the same conditions, the purpose of the Bank may also be carried out in (i) Mongolia; (ii) member countries of the Southern and Eastern Mediterranean; and (iii) a limited number of member countries of sub-Saharan Africa; in each case under (ii) and (iii) as determined by the Bank upon the affirmative vote of not less than two-thirds of the Governors, representing not less than three-fourths of the total voting power of the members. Accordingly, any reference in this Agreement and its annexes to "Central and Eastern European countries", "countries from Central and Eastern Europe", "recipient country (or countries)" or "recipient member country (or countries)" shall refer to Mongolia and each of such countries of the Southern and Eastern Mediterranean and sub-Saharan Africa as well."*

- a. The term "sub-Saharan Africa" as set out under Article 1 of the Agreement shall be understood to mean the sub-Saharan Africa region as defined by the World Bank Group.

- b. The limitation on the number of member countries of sub-Saharan Africa in which the Bank may carry out its purpose as set out under Article 1 of the Agreement shall be understood so as to enable a limited and incremental expansion of the geographic scope of the Bank's operations, in accordance with the measures and mechanisms set out in the report of Board of Directors *"Amendment of the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development in order to enable the limited and incremental expansion of the geographic scope of the Bank's operations to sub-Saharan Africa and Iraq"*. In this context, an affirmative vote of not less than three-fourths of the Governors, representing not less than four-fifths of the total voting power of the members shall be required to approve any further increment to the expansion.
  - c. Iraq shall be incorporated into the Southern and Eastern Mediterranean region for the purposes of the Agreement, and consequently the term "Southern and Eastern Mediterranean" as set out under Article 1 of the Agreement shall be understood to mean the region consisting of the countries that have a shoreline on the Mediterranean as well as Jordan and Iraq, which are closely integrated into this region.
2. Members of the Bank shall be asked whether they accept the said amendment by (a) executing and depositing with the Bank an instrument stating that such member has accepted the said amendment in accordance with its law and (b) furnishing evidence, in form and substance satisfactory to the Bank, that the amendment has been accepted and the instrument of acceptance has been executed and deposited in accordance with the law of that member.
3. The said amendment shall enter into force three (3) months after the date on which the Bank has formally confirmed to its members that the requirements for accepting the said amendment, as provided for in Article 56 of the Agreement, have been met.

(Adopted 18 May 2023)

## **RESOLUTION NO.260**

### **AMENDMENT TO ARTICLE 12.1 OF THE AGREEMENT ESTABLISHING THE EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT TO REMOVE THE STATUTORY CAPITAL LIMITATION ON ORDINARY OPERATIONS**

THE BOARD OF GOVERNORS,

Recognising the essential role of Multilateral Development Banks (MDBs) in addressing multiple pressing global challenges;

Noting the significant changes in capital management practices in the financial sector since the Agreement entered into force on 28 March 1991;

Wishing to enable the optimal use of the Bank's capital capacity to support the Bank in achieving the maximum potential impact in its recipient countries;



Welcoming the wide ranging recommendations of the G20 Independent Review of Capital Adequacy Frameworks and the careful consideration accorded to them by the Bank, including specifically the recommendation to modernise MDBs' approach to managing capital adequacy by relocating specific leverage limits from MDB statutes to MDB capital adequacy frameworks, in a coordinated manner among MDBs;

Having considered and being in agreement with the report of the Board of Directors "Amendment of the Article 12.1 to the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development in order to remove the statutory capital limitation on ordinary operations" and its recommendation to approve an amendment of Article 12.1 of the Agreement to remove the statutory capital limitation on ordinary operations; and

On the understanding that the Board of Directors will maintain an appropriate nominal leverage limit on operations, set against relevant capital metrics, within the Bank's capital adequacy framework, as part of its responsibility to protect the financial soundness and sustainability of the Bank.

RESOLVES THAT:

1. Article 12.1 of the Agreement shall be amended by deleting its existing text and introducing a new text as follows:

*"1. The Board of Directors shall establish and maintain appropriate limits with respect to capital adequacy metrics, in order to protect the financial soundness and sustainability of the Bank."*

2. Members of the Bank shall be asked whether they accept the said amendment by (a) executing and depositing with the Bank an instrument stating that such member has accepted the said amendment in accordance with its law and (b) furnishing evidence, in form and substance satisfactory to the Bank, that the amendment has been accepted and the instrument of acceptance has been executed and deposited in accordance with the law of that member.
3. The said amendment shall enter into force three (3) months after the date on which the Bank has formally confirmed to its members that the requirements for accepting the said amendment, as provided for in Article 56 of the Agreement, have been met.

(Adopted 18 May 2023)